



2020

September 20



***A Clean &
Forgiving Heart***

一個潔淨及寬容的心

希伯來書 Hebrews 10:22,24

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-Route 206, Hillsborough, NJ 08844

Tel:732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會主日禮拜程序

TAFPC Order of Sunday Worship Service

司會: 謝慶賢長老 證道: 蘇惠智牧師 司琴: 陳玫瑰姊妹
10:30 am SEPTEMBER 20, 2020

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司: 著來就近上主, 祂是聽咱懇求與謳咾者(ê)。

眾: 咱進前來歇(hioh)佇上帝神聖的同在中間。

司: 佇遮有上主供應的糧食, 佇遮有滋養(chu-ióng)心靈的嗎哪。

眾: 咱聚集是欲來享受上帝永存真道的筵席。

司: 逐暗咱數念(siau-liām)上主奇妙的所做; 日時(jit-sì)咱欲佇清早的日光中看見上帝的榮光。

眾: 來啊! 咱著來敬拜上主!

唱詩* Hymn*

T#155 「救主, 我數念祢的時」

感恩祈禱 Thanksgiving Prayer

讚美 Praise

TAFPC Choir, 09/08/2019

「Song of the Potter」

Words by Bert Stratton

Music by Ruth Elaine Schram

Master, Creator, in earnest I pray;
You are the Potter, I am the clay.
Mold me and make me.

Savior, Sustainer, begin me anew;
bend me and break me; my trust is in You.
Mold me, mold me and make me.

Sculpt me with care so that I may serve,
shape me forever with Your Holy Word.
Test me and prove me with fire from above;
create in me a heart for Your love.

Artist, Designer, touch me with grace;
I now surrender to Your firm embrace,
because You love me, because You love me.

Have Your own way, Lord, have Your own way.
You are the Potter, I am the clay.
Mold me and make me after Your will,
while I am waiting, yielded and still.

Mold me, because You love me.

悔罪邀請 Call to Confession

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 Prayer of Confession

主啊！祢的慷慨(khóng-khài)互阮感覺楞愕(gông-ngiáh)，因為祢沒按照阮工作佻呢(guā-nī)拍拼、佻呢捷(chiap)去做禮拜、佻呢四正勒遵守誠命、這些標準來施落恩典。毋是！祢並沒安呢做。祢乃是按照自己的意願，冗剩(liōng-siōng)賞賜恩典互阮。但是，阮卻為著決定什麼人值得祢的恩典，什麼人沒值得祢的恩典啲堅持自己的意思。阮計較有些(kua)人得到恩典相少(siuⁿ-chió)，有些人卻得到相多過個所應該得到的。主啊！求祢赦免阮！幫贊阮用謙卑、感恩的心態來生活，按呢做，互阮的言語與行動會當顯明祢的恩典。(默禱)

赦罪宣告 Pardon

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

讀經 Scripture Reading

加拉太書 2:19-20 (新約:藍 p214, 紅/棕 p288)

證道 Sermon 「我是。。。。」

回應詩* Response Hymn*

領唱 TAFPC Choir, 2020

T#80 「啊!對主耶穌目神」

奉獻 Offertory

代禱 Intercession 「主禱文」

新聖詩 #330 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安”

報告 Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

領唱 TAFPC Choir, 2020

T#385 「人生風波擾動無停」

祝禱差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* (Threefold Amen*)

殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

*方便站立的人，請站立 (*Please stand as you are able)

消息報告:

- 提醒大家目前 TAFPC 線上禮拜結束後還有聖歌隊獻詩或是一些讚美詩歌；現在又開始每週有一個家庭的分享和請安，請大家記得要留到最後不要提早離開。上個禮拜介紹的是「英民兄和美娟姐」，這個禮拜是「怡和兄和秀美姐」。
- 感謝上星期成人主日學請彭昕醫師分享“從做禮拜說起”。他以以賽亞書 6:1-10 的經文來探討做（坐）禮拜，聽道理，望彌撒的真意--用禮儀來敬拜。
- 下主日 9/27 成人主日學我們請 Rev. Paul La Montagne 以馬太福音 7 章 12 節(Mathew 7:12)來領導我們討論政治與黃金法則 (Politics and the Golden Rule)。

- 10/4 為世界聖餐主日，TAFPC 與 HPC 要用網路聯合禮拜的方式一起領受聖餐，詳細連結方式將以 Email 通知。
- 截至 2020/8/31 止，今年的經常費有\$-62,739.38 淨虧損額(去年同時期淨虧損額是\$-37,764.15)。奉獻比去年同時期減少\$51,369.52。請各位兄弟姐妹能持續寄奉獻到教會來來支持 TAFPC 事工。

小會公告:

- 小會再次評估目前疫情發展，決定到今年底以前暫不恢復實體週日禮拜。小會也討論了改善地下室通風和屋頂漏水維修的問題。
- 在今年剩下的時間裡，目前週日線上禮拜台英語部仍維持在上午 10:30 開始，華語部則是每個月第一週日早上 11:15 開始及第三週六的下午 4:30 開始。
- 小會訂於 9/27 週日下午一點在線上召開臨時會員大會，預計選出四名長執提名人員，與另兩名小會長老，共組六人提名小組，進行提名作業。該會議的第二部分是臨時動議，讓會員自由發問及問題討論。會議鏈接將在以後發送。
- 教育部陳蓓蓉長老及蔡牧師共同宣佈下一季分區查經內容選定為羅馬人書，請各區繼續努力加油。

出席與奉獻: 9/6/2020

禮拜出席人數	經常奉獻
TM75 EM15	台語 \$2,200 (9/6~9/13)

主內交通與代禱:

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；詠恩姐的父親黃牧師；怡和兄秀美姐及家人；志維兄芳如姐及家人；村

仁兄及家人；茂清兄及家人；靜雅姐及家人；英民兄及家人；乃傑兄(Jason)及家人；珍珠姐及家人；明艷姊及家人；詠偉兄的家人；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；俊彥兄與尚芬姐；教會兄弟們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄弟的工作；退休兄弟們生活上的改變與適應。

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	經文	地點
日	主日 禮拜 (9/20)	10:30am- 11:45am	蘇惠智	加拉太書 2:19-20	Online
日	主日 禮拜 (9/27)	10:30am- 11:45am	蔡佳君	以西結書 8:1-4 8: 25-32	Online
二	婦女 查經 (9/22)	10:00am- 12:00pm	陳玫瑰	馬太福音 21:23-32 路加福音 7:41-43 11:5-8	Online
六	分區 查經 (10/3)	10:00am- 12:00pm Princeton	陳蓓蓉	創世記 Genesis 46:28-47:26	Online